

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Office national suisse du tourisme  
**Herausgeber:** Office national suisse du tourisme  
**Band:** 25 (1965)

**Artikel:** Matériel de propagande de "l'année des Alpes"  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-630063>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

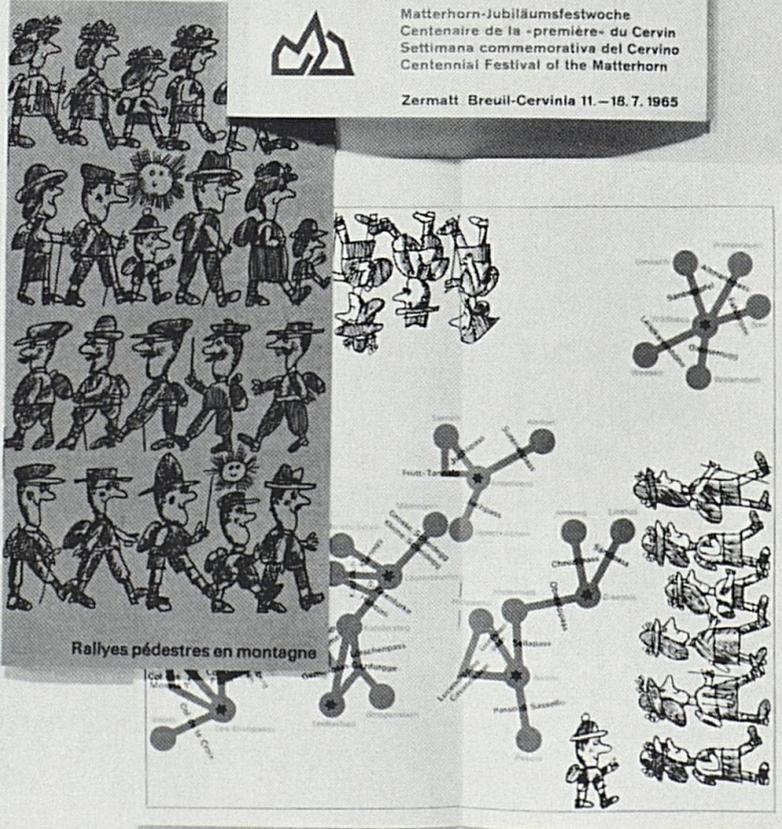
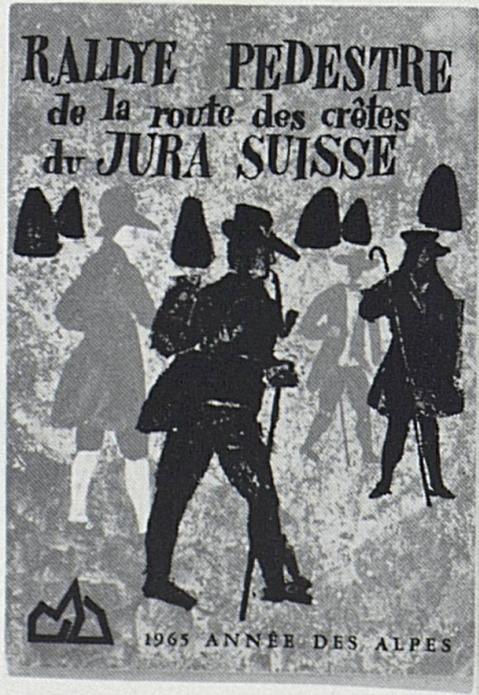
**Download PDF:** 02.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

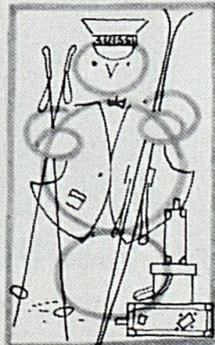
MATÉRIEL DE  
PROPAGANDE  
DE L'«ANNÉE DES ALPES»

## LÉGENDES

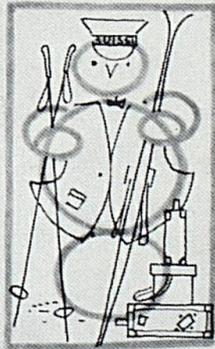
- Page 43 Prospectus/Règlement du Rallye pédestre de la route des crêtes du Jura et carnet de route du rallye; programme du centenaire de la «première» du Cervin et brochure/règlement des Rallyes pédestres alpins.
- Page 44 Listes des manifestations semestrielles, été 1965 et hiver 1965/66.
- Page 45 Couverture de la revue «Schweiz – Suisse – Svizzera – Switzerland» N° 1/1965.
- Page 46 Brochure «Camping – vacances en Suisse».
- Page 47 L'ouvrage bibliovision «Les Alpes» comprend un texte du Prof. Emil Egli accompagné de 56 diapositives en couleur.
- Page 48 Pages de la partition de la «Symphonie des Alpes», de Jean Daetwyler.
- Page 49 Disques «Marches des Alpes» de Hans Honegger et Jean Daetwyler.
- Page 50 Les manifestations de l'«Année des Alpes».
- Page 51 Quelques souvenirs de l'«Année des Alpes»: 1 Porte-clés à musique «Marches des Alpes»; 2 Figurines en céramique, de H. Kùchler, pour expositions et vitrines; 3 Aérosol «Air des Alpes»; 4 Alpenstock et sac à provisions avec spécialités suisses.
- Page 52 Affichettes à suspendre dans les wagons des CFF (en haut).  
Cartes postales, sujet: Petite Scheidegg avec Jungfrau (en bas).
- Page 53 Partie de l'exposition d'affiches au Musée suisse des transports, à Lucerne.
- Page 54 Programme de l'Exposition de peintures transparentes de F.N.König qui fut montée à Wengen, Zermatt, Lucerne et à Lausanne.
- Page 55 Exposition «L'Homme et la montagne» dans l'enceinte du Musée des transports, à Lucerne (en haut).  
Présentation d'affiches touristiques, à Zermatt (en bas).
- Page 56 Quelques-unes des annonces de l'ONST pour l'«Année des Alpes».
- Page 57 Dessins de Scapa et Kùchler dans le «Nebelspalter».
- Page 58 Mrs. E.Blandy-Whymper, fille du vainqueur du Cervin Edward Whymper, à la Conférence de presse pour l'«Année des Alpes», à Londres.



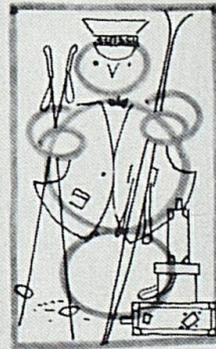
Veranstaltungen in der Schweiz  
Hiver 1965/66  
und Vorschau auf den Sommer 1966



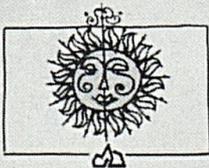
Manifestations en Suisse  
Hiver 1965/66  
et Mémenta pour l'été 1966



Winter Events in Switzerland  
1965/66  
and Preview of Summer Events 1966



1965  
L'Année des Alpes



Manifestations en Suisse  
été 1965 et dates ultérieures

Inhaltsverzeichnis

Das Jahr der Alpen  
Besondere Veranstaltungen

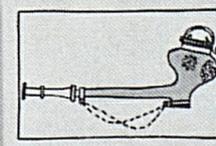
1965	1
1966	2
1967	3
1968	4
1969	5
1970	6
1971	7
1972	8
1973	9
1974	10
1975	11
1976	12
1977	13
1978	14
1979	15
1980	16
1981	17
1982	18
1983	19
1984	20
1985	21
1986	22
1987	23
1988	24
1989	25
1990	26
1991	27
1992	28
1993	29
1994	30
1995	31

Das Jahr der Alpen

Besondere Veranstaltungen



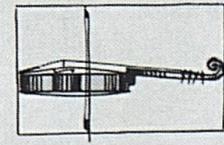
1965	1	Wahlkreis	Obst und andere Güter	Wahlkreis	Obst und andere Güter
1966	2	Basel	Basel	Basel	Basel
1967	3	Basel	Basel	Basel	Basel
1968	4	Basel	Basel	Basel	Basel
1969	5	Basel	Basel	Basel	Basel
1970	6	Basel	Basel	Basel	Basel
1971	7	Basel	Basel	Basel	Basel
1972	8	Basel	Basel	Basel	Basel
1973	9	Basel	Basel	Basel	Basel
1974	10	Basel	Basel	Basel	Basel
1975	11	Basel	Basel	Basel	Basel
1976	12	Basel	Basel	Basel	Basel
1977	13	Basel	Basel	Basel	Basel
1978	14	Basel	Basel	Basel	Basel
1979	15	Basel	Basel	Basel	Basel
1980	16	Basel	Basel	Basel	Basel
1981	17	Basel	Basel	Basel	Basel
1982	18	Basel	Basel	Basel	Basel
1983	19	Basel	Basel	Basel	Basel
1984	20	Basel	Basel	Basel	Basel
1985	21	Basel	Basel	Basel	Basel
1986	22	Basel	Basel	Basel	Basel
1987	23	Basel	Basel	Basel	Basel
1988	24	Basel	Basel	Basel	Basel
1989	25	Basel	Basel	Basel	Basel
1990	26	Basel	Basel	Basel	Basel
1991	27	Basel	Basel	Basel	Basel
1992	28	Basel	Basel	Basel	Basel
1993	29	Basel	Basel	Basel	Basel
1994	30	Basel	Basel	Basel	Basel
1995	31	Basel	Basel	Basel	Basel



National, Regional and Cantonal Festivals

1965	1	Basel	Basel
1966	2	Basel	Basel
1967	3	Basel	Basel
1968	4	Basel	Basel
1969	5	Basel	Basel
1970	6	Basel	Basel
1971	7	Basel	Basel
1972	8	Basel	Basel
1973	9	Basel	Basel
1974	10	Basel	Basel
1975	11	Basel	Basel
1976	12	Basel	Basel
1977	13	Basel	Basel
1978	14	Basel	Basel
1979	15	Basel	Basel
1980	16	Basel	Basel
1981	17	Basel	Basel
1982	18	Basel	Basel
1983	19	Basel	Basel
1984	20	Basel	Basel
1985	21	Basel	Basel
1986	22	Basel	Basel
1987	23	Basel	Basel
1988	24	Basel	Basel
1989	25	Basel	Basel
1990	26	Basel	Basel
1991	27	Basel	Basel
1992	28	Basel	Basel
1993	29	Basel	Basel
1994	30	Basel	Basel
1995	31	Basel	Basel

1965	1	Basel	Basel
1966	2	Basel	Basel
1967	3	Basel	Basel
1968	4	Basel	Basel
1969	5	Basel	Basel
1970	6	Basel	Basel
1971	7	Basel	Basel
1972	8	Basel	Basel
1973	9	Basel	Basel
1974	10	Basel	Basel
1975	11	Basel	Basel
1976	12	Basel	Basel
1977	13	Basel	Basel
1978	14	Basel	Basel
1979	15	Basel	Basel
1980	16	Basel	Basel
1981	17	Basel	Basel
1982	18	Basel	Basel
1983	19	Basel	Basel
1984	20	Basel	Basel
1985	21	Basel	Basel
1986	22	Basel	Basel
1987	23	Basel	Basel
1988	24	Basel	Basel
1989	25	Basel	Basel
1990	26	Basel	Basel
1991	27	Basel	Basel
1992	28	Basel	Basel
1993	29	Basel	Basel
1994	30	Basel	Basel
1995	31	Basel	Basel



Music Festivals, Major Theatres, Film and Open Air Performances

1965	1	Basel	Basel
1966	2	Basel	Basel
1967	3	Basel	Basel
1968	4	Basel	Basel
1969	5	Basel	Basel
1970	6	Basel	Basel
1971	7	Basel	Basel
1972	8	Basel	Basel
1973	9	Basel	Basel
1974	10	Basel	Basel
1975	11	Basel	Basel
1976	12	Basel	Basel
1977	13	Basel	Basel
1978	14	Basel	Basel
1979	15	Basel	Basel
1980	16	Basel	Basel
1981	17	Basel	Basel
1982	18	Basel	Basel
1983	19	Basel	Basel
1984	20	Basel	Basel
1985	21	Basel	Basel
1986	22	Basel	Basel
1987	23	Basel	Basel
1988	24	Basel	Basel
1989	25	Basel	Basel
1990	26	Basel	Basel
1991	27	Basel	Basel
1992	28	Basel	Basel
1993	29	Basel	Basel
1994	30	Basel	Basel
1995	31	Basel	Basel



SCHWEIZ SUISSE



1965  
Jahr der Alpen  
Année des Alpes  
L'anno delle Alpi  
The Year of the Alps

SVIZZERA  
SWITZERLAND

1965 Nr. 1

Schweizerische Verkehrszentrale Office national suisse du tourisme Ufficio nazionale svizzero del turismo

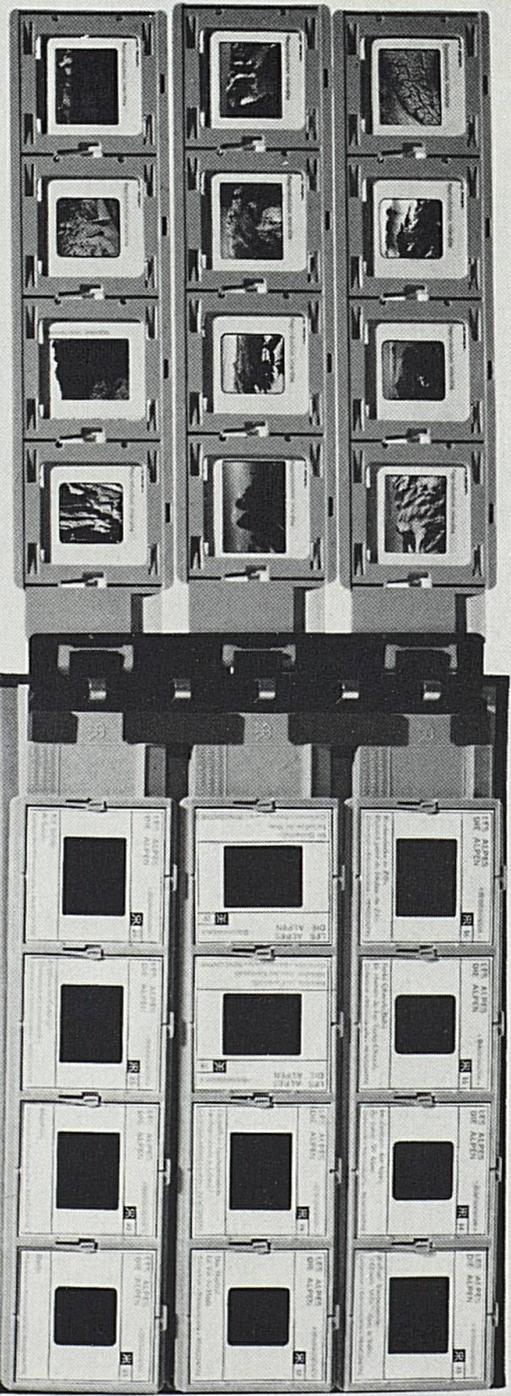


Das Bilderbuch der Welt

13

# Die Alpen

-Bibliovision-



# DIE ALPEN-SYMPHONIE.

(La Symphonie des Alpes)

Jean Daubigny

Allegro risoluto (♩ = 120. e. r. e.)

Handwritten musical score for the first page of the symphony. The score is organized into systems for various instruments:

- Flute I, Flute II, Oboe I, Oboe II, Clarinet I, Clarinet II, Bassoon, Horn I, Horn II, Trumpet I, Trumpet II, Trombone, Harp, Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass.

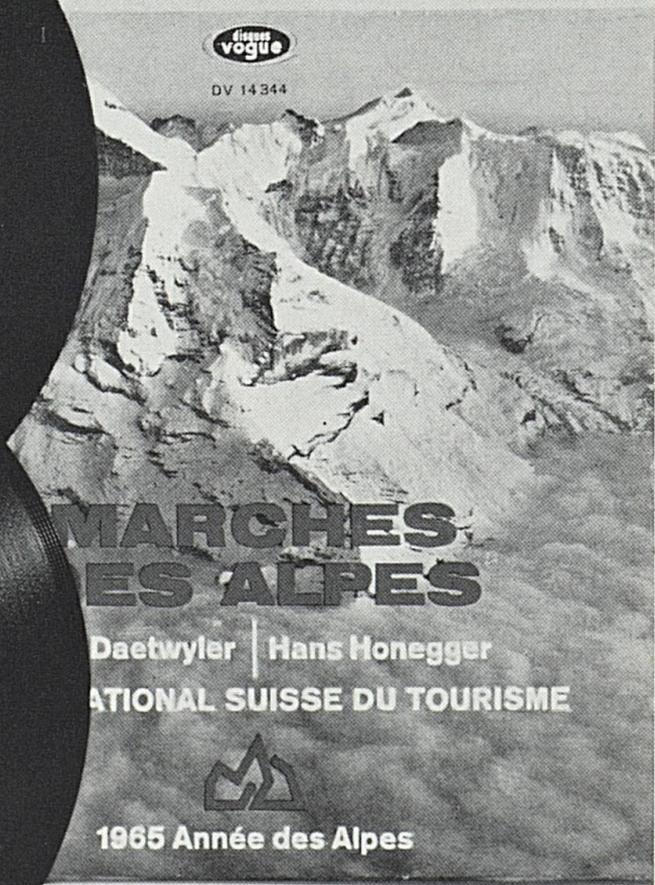
Each instrument part includes a staff with notes, rests, and dynamic markings. The score is written in a clear, legible hand.

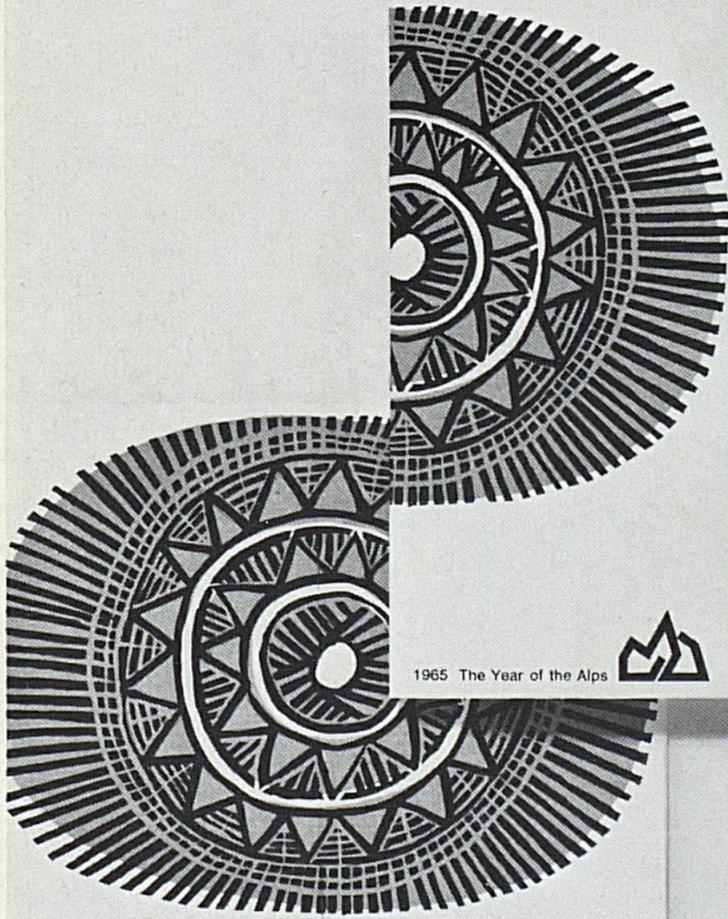
Handwritten musical score for the second page, showing the continuation of the instrumental parts from the first page. It includes staves for Flute I, Flute II, Oboe I, Oboe II, Clarinet I, Clarinet II, Bassoon, Horn I, Horn II, Trumpet I, Trumpet II, Trombone, Harp, Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass.

Handwritten musical score for the third page, showing the continuation of the instrumental parts. It includes staves for Flute I, Flute II, Oboe I, Oboe II, Clarinet I, Clarinet II, Bassoon, Horn I, Horn II, Trumpet I, Trumpet II, Trombone, Harp, Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass.

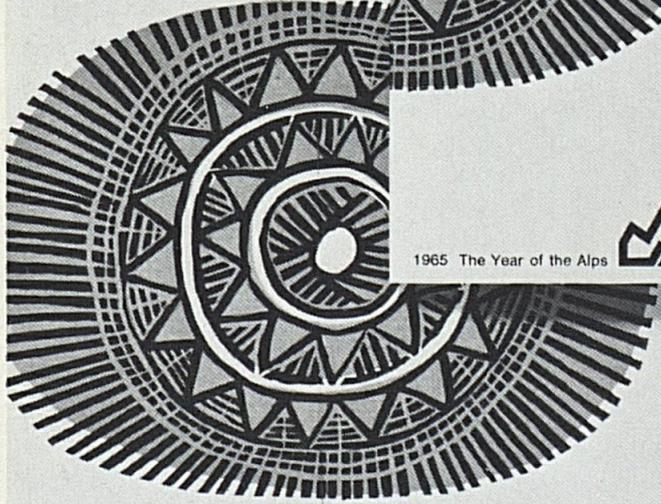
Handwritten musical score for the fourth page, showing the continuation of the instrumental parts. It includes staves for Flute I, Flute II, Oboe I, Oboe II, Clarinet I, Clarinet II, Bassoon, Horn I, Horn II, Trumpet I, Trumpet II, Trombone, Harp, Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass.

Handwritten musical score for the fifth page, showing the continuation of the instrumental parts. It includes staves for Flute I, Flute II, Oboe I, Oboe II, Clarinet I, Clarinet II, Bassoon, Horn I, Horn II, Trumpet I, Trumpet II, Trombone, Harp, Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass.





1965 The Year of the Alps



1965 Année des Alpes



#### Internationale wissenschaftliche Tagungen

5-10 April	Davos	Internationales Symposium über Schnee- und Eiszeiten
11-15 April	Davos	Third European Symposium on Calcified Tissues
4-7 Sept	Scuol-Tarasp	Vulpera 2. Leberkongress
21-23 Okt	Locarno	Internationaler Kongress Das Bioklima der Alpen

#### Klimakurorte

Das Klima der Alpen bietet nichts Gleichförmiges. Seine Stärke liegt in den Reizfaktoren, in der Abwechslung, Erwärmung und Abkühlung, Wechsel zwischen kalt und warm, regen zur Bewegung an. Nach Verweilen im Liegekluhl lockt der Wanderweg. Das Klima wird zum Bioklima, die Kur zur Trainingskur. Im Höhenklima verliert der Mensch jeden Tag an Gewicht. Bergluft macht schlank. Das Alpenklima ist ein Tonikum. So werden die Begriffe Luft, Gebirgsluft, Alpenluft, Höhenklima, Lufttrockenheit, zum „Begriff“ Heilklima.“ Die Klimatologen und Mediziner unterscheiden vier „Reizzonen“, je nach Höhe, Sonneneinstrahlung und Luftbewegung: näheres ist im kleinen Klimabuch der Schweiz zu finden. Voralpine und alpine Klimakuren lassen sich, je nach individueller Bedürfnis, auf jeder Höhenlage zwischen 1000 m und 2500 m erfolgreich durchführen. „Klima nach Mass“. Für jeden Gast gibt es eine passende Klimastufe, vom Fuss der Alpen im Tessin über das ausgesprochene Heilklima der Höhe bis zum Schönklima des voralpinen Hügellandes.

#### Heilbäder

Angarossa Andeer, Baden, Bad Ragaz, Pfäfers, Bex-le-Bains, Davos, Heustrich, Livignos-Bains, Lenk, i.S., Leukerbad, Lostorf, Passugg, Rheinfelden, Rorbach, St-Moritz-Bad, Schinznach,	Bad, Schwefelbergbad, Scuol-Tarasp-Vulpera, Stabio, Val Senera, Zurzach.
--	--

Das Bäderbuch der Schweiz orientiert über Heilkuren in den Alpen, den Voralpen, im Mittelland und im Jura.





View from Kleine Scheidegg  
upon the Jungfrau (13642 ft)  
Bernese Oberland, Switzerland  
Photo: Swiss National Tourist Office



Switzerland  
1965 Year of the Alps

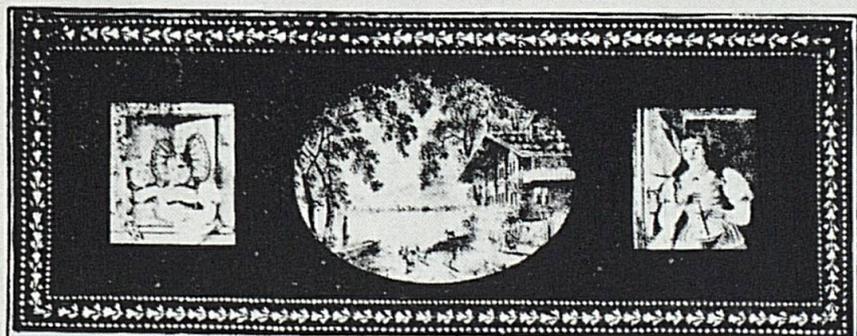
Made in Switzerland





## CABINET DE TABLEAUX TRANSPARENTS

Franz Niklaus König



### Exposition du Diaphanorama de la Suisse, (peint par F. N. König)

chaque jour à sept heures et demie du soir,  
rue du Marché N. 21, au dessus du Faneon, dans l'arcade vis-à-vis.

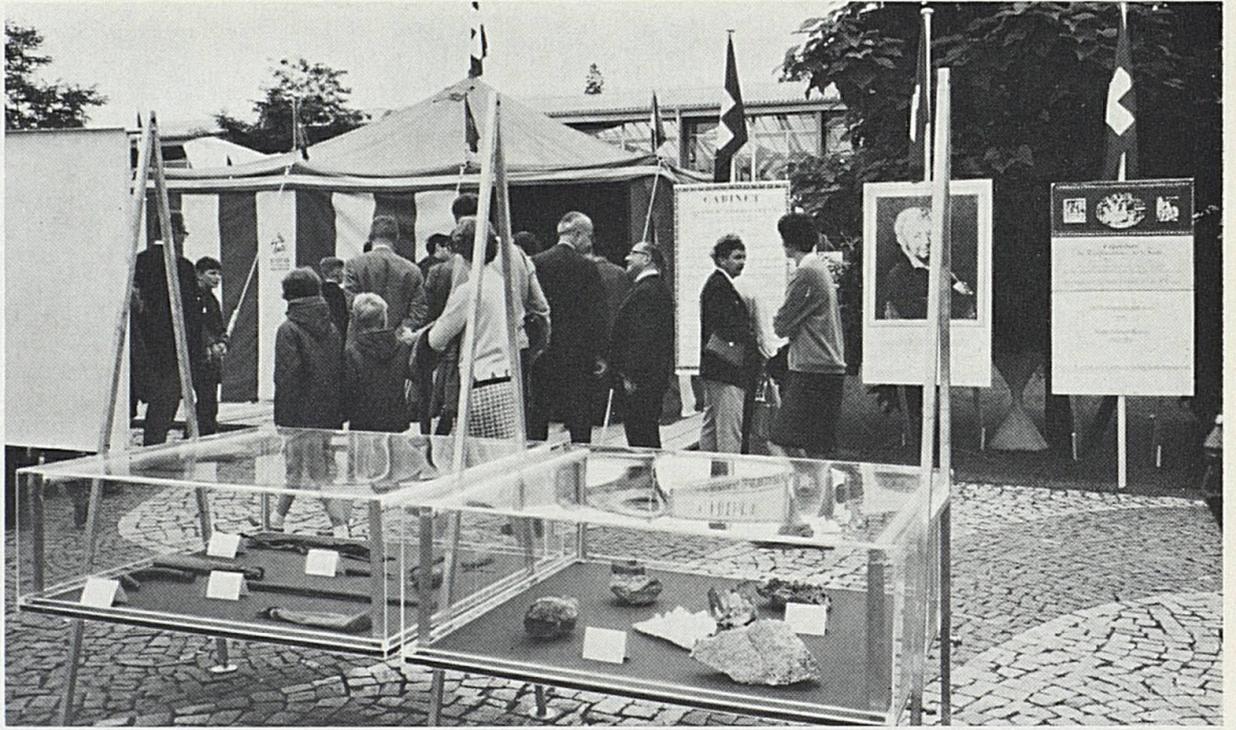
Le Programme se trouve à l'hôtel et chez M. König.



Office national suisse du tourisme



nostro paese, tra i primi oggetti ricordo esteticamente pregevoli. Altre benemerite ancora deve riconoscere al König la Svizzera, le cui bellezze e caratteristiche egli si adoperò variamente a far conoscere agli stranieri. In attivo collaboratore, infatti, delle celebri «Hilfenliste» (liste dei pastori) di Unspunnen, presso Interlaken, e in tale occasione si rivelò altresì organizzatore capace, facendo riservare, per gli spettatori venuti dall'estero, oltre cinquecento camere presso privati. Il suo maggior titolo di gloria restano però i trasparenti, che lo pongono, in certo qual modo, tra i precursori della propaganda per mezzo di diapositive. Su carta resa traslucida con opportune impregnazioni di spirito, o mediante raschiature, egli dipingeva all'acquarello paesaggi, scene di genere, personaggi vestiti dei tipici costumi regionali. Talvolta, lavorava anche con le forche, per conseguire effetti particolari. Presentava poi queste sue opere, rinchiarate da tergo, al pubblico di Berna, nel suo studio della Marktgasse. A decorrere dal 1816, le esposizioni in varie località della Germania, e, nel 1821, a Parigi. Nell'attività del König, i trasparenti rappresentano un esperimento che esce dall'ambito strettamente artistico, e s'inserisce, con risultati notevoli, in quello della propaganda turistica. Al loro apparire, ebbero di fatto un forte potere di richiamo. L'Ufficio nazionale svizzero del turismo ha perciò stimato opportuno, nell'Anno delle Alpi, allestire un'esposizione itinerante di copie dei trasparenti di F. N. König. Gli originali sono esposti al Kunstmuseum di Berna. Le loro immagini ci riportano a un'epoca di lieta tranquillità, quando l'uomo non aveva ancora alterato i lineamenti del paesaggio, e le città si sviluppavano a ritmo lento.





# Nebelspalter

Nr. 16 80 Rp.  
Rorschach,  
21. April 1965

Redaktion:  
Franz Mächler (Text), Guido Schmezer (Bild),  
Dr. Gertrud Dunant (Fragenliste)

Adressen:  
Lehrredaktion Nebelspalter: 9450 Rorschach  
Kübbredaktion Nebelspalter: Postfach 1313, 3000 Bern  
Redaktion Frageliste Nebelspalter: 9450 Rorschach  
Verlag, Druck und Administration:  
E. Löffel-Berz AG, Graphische Anstalt, 9450 Rorschach

# Nebelspalte

Schweizerische humoristisch-satirische Wochens  
Gegr. 1875 91. Jahrgang Erscheint jeden Mittwoch Einzelnummer



